

鄉



訊

2017  
April  
四月份



2/25/2017 台美基金會二十週年募款餐會，歷任董事長和台灣中心主任一起切蛋糕



2017 台灣傳統週系列活動  
聖地牙哥台灣同鄉會主辦

# 台灣美食園遊會 攤位 募集中

When: May 6, 2017, 3:00 p.m.

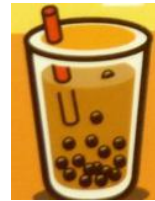
Where: 7838 Wilkerson Ct, San Diego

Contact: 林和惠 858-391-1495  
herminghsu@hotmail.com

精製台灣特色小吃和產品

(肉粽、肉燥飯、肉圓、刈包、潤餅、肉羹、炒米粉、  
波霸奶茶、剉冰、愛玉、冬瓜茶、紅豆餅、麻糬...)

一年一次，千萬別錯過



## 聖地牙哥台灣同鄉會 2017 年 4 月理事公告

1. 2017 年同鄉會會費尚有多人未繳。請各位留意鄉訊上您的姓名標籤的左上角，如果印 170 就表示您尚未繳本年度會費，請盡速在 4/26 日前繳 \$30 會費，寄給同鄉會 (SDTCA)。否則從五月份起將會停寄鄉訊和未來 2017 的通訊錄給您。假使您認為資料有誤，請速聯絡邱雪珠，email: yuki\_ju@hotmail.com 查詢。謝謝大家的合作。感謝您對同鄉會一直的支持。這是最後一次通知。
2. 今年傳統週台灣小吃園遊會將於 5 月 6 日 (星期六) 下午三點到五點舉行，歡迎同鄉踴躍參加！攤位有限，額滿截止！  
意者請洽同鄉會理事林和惠 (858-391-1495; Email: herminghsu@hotmail.com)

本次攤位將採租賃方式：

	大攤位	小攤位
抽籤位置	\$120	\$60
指定位置	\$140	\$70

注意事項：

- 1) 訂金截止日期：4 月 26 日 (星期三)。
  - 2) 如用電，大攤位加 \$20，小攤位加 \$10。
  - 3) 大攤位自用帳棚，小攤位與鄰攤共用帳棚。
  - 4) 每攤位需繳交清潔費押金 \$30，費用於清潔乾淨後當日退還。
3. 到三月底為止，同鄉會收到下列熱心同鄉的捐款：  
蔡慶三，黃聖淵，陳茂鐘，石秋洋，林煥嘉，孫裕美，許經甫，林伯仟，張林明園，黃永村，高井福，陳坤木，彭武見，台美史料中心，Trans Carpet Cleaning Services 謝謝大家對同鄉會的支持，如有遺漏請來電告知：許金寶 858-755-0661。

### 購物兼樂捐

幾年來 Amazon 一直用 Amazon Smile 計劃來協助顧客捐款給自己指定的非營利機構，請大家善用這個計劃資助台灣中心。方法很簡單，由 smile.amazon.com (不由 amazon.com) 進去買，第一次先在你的帳戶裡指定捐獻對象是“Taiwanese American Foundation of San Diego”，然後再開始購買，台灣中心就可以得到你購物金額 0.5% 的捐款。請大家踴躍參與，謝謝幫忙，順祝佳節愉快！

**台灣同鄉互助會：**

- 第一區：聯絡人 - 孫淑玲 ( )、洪燦堂 (8 )  
包括 Mission Valley, La Mesa, El Cajon, Lemon Grove, National City, Chula Vista, Bonita, Santee
- 第二區：聯絡人 - 許麗菊 ( )、林美佳 ( )  
包括 Poway, Rancho Bernardo, Escondido
- 第三區：聯絡人 - 黃彩鳳 ( )、賴淑卿 ( )  
包括 Encinitas, Rancho Santa Fe, Solana Beach, Del Mar, Carmel Valley
- 第四區：聯絡人 - 謝節惠 ( )、陳淑慎 ( )  
包括 La Jolla, University City, Pacific Beach, Clairemont, Mission Hills, Kearny Mesa, Linda Vista, Old Town
- 第五區：聯絡人 - 吳美華 ( )、歐春美 ( )  
包括 Carlsbad, Oceanside, Vista, San Marcos
- 第六區：聯絡人 - 莊輝美 ( )、石正平 ( )  
包括 Sorrento Valley, Mira Mesa, Scripps Ranch, Rancho Penasquitos

**同鄉動態**

- 孫治雄、姜明意夫婦去年年底喬遷灣區，經過三個月的休息，三月中回到聖地牙哥小住一個禮拜。處理一些搬家雜事之外，來了好幾趟台灣中心看看好友，也邀請大家到 Onami 午餐聊聊近況。這次他們夫婦倆輪流開車長途來回，聊天辦事精神十足，說明了新環境對他們的身心健康顯然有所助益。我們繼續為他們加油，替他們祈福。
- 賴晉嬋女士的公子李元康博士，相繼在 2014 和 2016 年奪得第 27 和第 28 屆 FID 世界室內模型飛機錦標賽的冠軍，登上了本年二月份“華人”雜誌的封面人物，同期也刊登了 cover story 詳細報導李博士在這方面的努力和成就，大華商場裡邊的長青書局可以一本一元購買該期雜誌。李博士的母校 Rice University 的學校季刊 RICE 也在去年夏天專訪李博士，刊登專文 Lighter Than Air 介紹這份殊榮，請 Google “Lighter Than Air Kang Lee” 參閱。

**編輯室報告**

- 請上網 [www.taiwancenter.com](http://www.taiwancenter.com) 參看下列近期活動照片集錦，多謝曾俊隆、劉信達、羅敬民先生們提供照片。
  - 02/18/2017 (六) 2:00PM 《認識科學演講》講員：莊明哲教授，講題：健健康康的邁入老年－如何促進身體和心靈的功能。
  - 02/25/2017 (六) 5:30PM 《聖地牙哥台美基金會/台灣中心二十週年慶募款餐會》。
- 三月份(03/11/2017)生活座談會的報導(主題：銀髮族的社區福利，主持：Lily Hazelton 吳美華)，將於下期鄉訊刊登。
- 下期(五月份)鄉訊將於 04/29/2017 (六) 編排，截稿日期是 04/25 (二)，敬請如期踴躍賜稿，來稿請用 Word 文檔。

## 活動通知

April, 2017

- 04/01/2017 (六) 9:00AM《健行俱樂部》地點: Old Coach Trail – Highland Valley Road, 集合: 14225 Highland Valley Road, Escondido CA 92025, 聯絡人: 李元溢 860-904-3844(Cell)
- 04/01/2017 (六) 1:00PM《車毯子送愛心》為癌症病童縫製溫暖的毯子, 歡迎各位鄉親多多參與。[\*活動日期可能變動, 詳情請至 [www.taiwancenter.com](http://www.taiwancenter.com) 查閱\*]
- 04/01/2017 (六) 2:00PM《鄭德昌文化歷史講座》講員: 西雅圖台灣同鄉會吳燕美女士、華盛頓大學東亞圖書館沈館長, 講題: 台美人 Oral History Project Website at the University of Washington。
- 04/02/2017 (日) 2:00PM《鄭德昌文化歷史講座》講員: 前中興大學文學院院長余照堂, 講題: Will Justice Prevail?
- 04/02/2017 (日) 4:00PM《投資座談會》講員: Long Lee(李隆吉), 講題: Technical Analysis on Your Favor Stocks and ETFs。負責人: 安崧豪 (AnInvest7777@gmail.com)。
- 04/05/2017 (三) 12:30PM《鄭德昌文化歷史講座》講員: Brian Chen, 講題: Formosa Quartet's Program for April 9。
- 04/08/2017 (六) 2:00PM《生活座談會》主題: 與房子有關的事, 主持: 陳惠華, 講員: 陳淑芬『裝修 123』、陳婉純『房地產甘苦談』、景偉烈『投資房地產法律』, 贊助: 黃李美津女士。
- 04/15/2017 (六) 9:00AM《健行俱樂部》地點: Volcan Mountain at Julian (need car pool), 集合: Dudley's Famous Bakery (30218 Highway 78, Santa Ysabel, CA 92070), 聯絡人: 李元溢 860-904-3844(Cell)。
- 04/22/2017 (六) 2:00PM《認識科學演講》講員: 劉俊福 博士, 講題: 量子計算機和互聯網的安全交易。這次演講將簡單地解釋 RSA, 量子計算機和 Shor 破解 RSA 的方法。主持人: 陳正茂 教授。
- 04/29/2017 (六)《台美傳統週開幕式》12:00PM 午餐, 1:30PM 節目開始, 春風合唱團和台灣中心長輩組合唱團演唱。
- 04/30/2017 (日) 2:00-4:00PM《台美傳統週和母親節特別節目: 親子活動》主題: 故事屋與遊戲時間, 地點: 台灣中心大禮堂。新生代的媽媽們黃曉君 (Janet Huang), 李彥君 (Michelle Lee), 張惠萍, 以及潘允媛 (Candy Pan) 將帶領小朋友們透過說故事, 玩遊戲, 和手工藝製作來認識台灣文化和表達對媽媽的愛。現場有台灣傳統童玩沙包製作以及十二生肖燈籠和剪窗花, 還有夜市套圈和沙包跳格子的遊戲。
- 05/06/2017 (六) 3:00-5:00PM《台灣美食園遊會》地點: 台灣中心停車場。台灣風味小吃、精彩節目表演等等, 不須事先購票, 現金交易。
- 05/07/2017 (日) 4:00PM《投資座談會》講員: Song H. An (安崧豪), 講題: Market Review Aided by Paid Subscription Following the First 100 Days of New Administration。負責人: 安崧豪 (AnInvest7777@gmail.com)。
- 05/20/2017 (六) 9:00AM《健行俱樂部》地點: Miramar Lake, 集合: Miramar Lake parking lot, 聯絡人: 李元溢 860-904-3844(Cell)。
- 05/20/2017 (六) 1:00PM《車毯子送愛心》為癌症病童縫製溫暖的毯子, 歡迎各位鄉親多多參與。[\*活動日期可能變動, 詳情請至 [www.taiwancenter.com](http://www.taiwancenter.com) 查閱\*]



## 聖地牙哥台灣同鄉會

San Diego Taiwanese Cultural Association

7838 Wilkerson Court, San Diego, CA 92111

Tel: 858-560-8884 Fax: 858-560-9276

Federal Non-profit Organization Tax Identification: 33-0151070

### 2017 Heritage Week Food Fair

May 6, 2017, Saturday, 3pm-5pm

**\*Check in: 2pm at Taiwan Center Front Conference Room to draw your tent number.**

**Event: 3pm-5pm**

#### 《規則》

1. 請商家自行製作攤位名稱，菜單/產品和標價(請同時用中英文)的海報，張貼在攤位上。商家須自己準備餐具、餐巾紙、塑膠袋以便於客人外帶和攤位內垃圾桶的塑膠袋內襯等等。
2. 下午二點時，請商家派代表到台灣中心會議室(在進台灣中心大門的左手邊第一間)集合，以抽籤方式來決定未自己指定位置的攤位號碼。若未出席抽籤，將由同鄉會代為抽籤。
3. 請注意攤位繳費截止日期是四月二十六日。支票請開給“SDTCA”，分兩張支票：一張是租金，一張是清潔費押金 \$30。  
抽籤決定位置：大攤位 \$120, 小攤位 \$60 (與另一攤共用帳棚)  
自己指定位置：大攤位 \$140, 小攤位 \$70 (與另一攤共用帳棚)  
小攤位用電需加收 \$10，大攤位用電加收 \$20。  
每攤位並須繳清潔費的押金 \$30
4. 請準備足夠的食物並請準時在三點才開始販賣，切勿提早開始交易，也請您不要事先開放預定或預售。過去有攤位三點未到就先預賣，東西一下子賣完，造成後來才到的客人沒有小吃可買。這不就失去 Food Fair 的意義了嗎？
5. 園遊會結束後，請務必將自己攤位四周整理乾淨。清掃乾淨後請同鄉會的攤位代表檢查，檢查通過即退還押金。若攤位未清潔整理，或是未經過同鄉會攤位代表檢查通過，恕不退還押金。
6. 當天若需使用台灣中心廚房，請事先聯絡台灣中心，得到台灣中心的同意方可使用。

謝謝大家遵守規則和合作!

# 台美基金會 / 台灣中心

## 二十週年慶募款餐會

### 劉美娥報導

聖地牙哥台美基金會於二月二十五日在台灣中心舉辦二十週年慶募款晚會，約兩百五十人共襄盛舉。

午後不久，熱心的鄉親即陸續提早到現場幫忙，大家分工合作，齊心協力為辦好餐會而付出。在充滿活力的廚房，由長輩組年輕的米其林三星級大廚張蕙蘭，帶領二廚、三廚、及餐飲準備人員，忙進忙出，但忙中有序，一道道的美食出爐，時時飄來一陣陣的菜根香，大夥兒忙得不亦樂乎！

偌大的禮堂，座無虛席，衣鮮鬢影，歡聲笑語，茶香花香，佳餚美饌，一片喜氣洋洋。董事服務生中的數位歐吉桑穿著花園裙，穿梭負責送餐給每一位佳賓，這是難得一見的募款特色。

今晚的節目很特別，安排每一個單位的負責人輪番上台，計有 25 箇單位，為了避免時間拖太長，每人限時五分鐘，重點說明自己教學的內容，同時畫龍點睛地示範表演。有的靦腆，有的載歌載舞樂在其中，有的聲如洪鐘，有的談笑風生超時忘我地談不完，直到場控舉牌示“停”，

才匆匆下台。

晚會主持人陳淑慎，陽光般燦爛的笑容，圓融、機智，把歡樂帶給每一個人。她說，以愛家人的心去主持，與家人一起慶祝。看她輕鬆自在，確實功夫不凡。有三位熱心的同鄉捐贈藝術品義賣；黃根深教授夫婦的台灣島型瑪瑙。劉武鴻博士的一幅畫，據說看了就會喜歡的——「美女」。黃玉貞以手工縫製的三件台灣花布耕布毯(Quilt)，是她花了兩、三個月的時間完成。觀眾義買非常熱烈，義賣所得全數捐給台灣中心。

中心主任歐春美、助理主任石正平博士、和賴韻白三人是台灣中心的重要支柱，熱

心服務，使鄉親們喜歡到中心聯誼聚會。充分發揮中心的功能。

中心提升了台美人的生活品質，舉凡音樂，慈善服務，健康運動，電腦、語言教學，科學、文化、歷史等講座，您可任意選擇參加。到台灣中心互動，可聊慰思鄉情懷，有些人離鄉數十載，「鄉音無改鬢毛摧」，從黑髮到白髮，從有髮到無髮，從青春美麗的一朵花到一支芳草，一路走來，有鄉親們互相關懷互相提攜，會感到溫馨幸福。有一群人默默地在幕後工作，以及有大家的熱烈參與，才能成就這個成功的晚會。祝福您！感謝您！





聖地牙哥台灣同鄉會會長



Knitting Baby Bonnet for Hospital New Borns



NATWA 服務團隊



TACC Ohana Taiko



TAF Award to Ed



三星大廚



SD 台灣教會





乒乓俱樂部



劍道林老師



台語班



土風舞俱樂部



婦女會賣粽子



師大校友會



愛心車毯子



感謝 Employee of the Year



感謝晚會全體義工



投資俱樂部



文化歷史講座



日文歌俱樂部



長輩組合唱團



董事服務生



朱慶明與黃玉貞



謝節惠與黃玉貞



楊氏太極



義賣品



陳氏太極



生活座談



黃鳳丹與黃玉貞



晚會義工團隊

## 奧秘 恬恬

讚美上帝，造物好。  
晨起健行，步道跑。  
猶如桃源，喧嘩少。  
身心靈爽，永未老。  
含貽弄孫，無嫌吵。  
輕鬆開心，精神飽。  
數算主恩，計不了。  
感謝我神，安排巧。

# 生活座談會：各行各業

## 劉武鴻 報導

二月份的生活座談會，再談「各行各業」，由趙哲明先生主持。趙先生請來四位講員，連同自己，一共談論了五個講題，內容要點如下：

(一) 唐望先生：電機人生  
唐先生從小對電機有興趣，學成後在電子工業界服務，非常慶幸工作與興趣可以得兼。最得意的是生逢其時，能夠參與早期全球定位系統 (Global Positioning System) 的研發工作，從僅僅四顆人造衛星及兩萬多塊的導航器開始，發展到目前人手一隻，天涯海角開車步行都不致迷路的境地，認為是近代科技對人類最偉大的貢獻。

(二) 江豐昌先生：LED 燈泡有鑑於傳統的白熾燈 (incandescent lamp) 和日光燈 (fluorescent lamp) 都即將過時，江先生今天特地帶來一大桶的 LED 燈泡來介紹這些日常用品的新趨勢。因為省電、體積小而且安全耐用，所以 LED 漸漸受到歡迎。缺點是價格偏高、品質不均、規格不一，怪不得老先生老太太還是習慣使用從小用到老的傳統電燈泡。

(三) 呂芳志先生：行醫經驗  
呂先生 1967 年畢業於高醫，當過軍醫，後來在 Chicago 做了三十幾年的婦產科醫生，他主要敘述了一段令他印象深刻的際遇。二十幾年前在 DePaul University Auditorium 門前馬路上，大雪紛飛的寒冬夜晚，一個大漢橫衝到自己車前，被撞得送進醫院，讓呂先生天天為此不得安寧。等到帶了律師上法庭嚴陣以待的時候，卻驚聞那個莽漢二話不說，坦承是他自己的過錯，就這樣 case closed，萬萬沒想到碰到的竟是一個正直的人。

(四) 陳真美女士：傳承  
陳女士在窮鄉僻壤長大，小時候總是跟爸爸上山做工，小孩子當然幫不了什麼大人的忙，但是耳濡目染，卻也學到如何跟大自然相處，善待萬物。陳女士給大家看一些兒時的照片，回顧當年天真無邪的模樣，再看現在長大成人之後，依然樸實無華。現在家裡有一片大菜園，圍繞四周的是家鄉的果樹，平時教小孩栽花種菜，收穫時請大家一起來，年節時歌舞一番，慶豐收並報平



安。爸爸的精神永在！

(五) 趙哲明先生：鑑識科學 (Forensic Science)

趙先生開講前搬了一堆各式各樣的大麻吸食管到桌上，問誰曾經用過，看沒有人舉手才說那是他以前在法庭充當法醫時收集的。當年他替法庭鑑別證物的化學成分，最常遇到的就是大麻。他給大家看了很多大麻的照片和資料—種類、栽培、成品、藥效等等，讓大家知道大麻的莖葉花果哪一部位成份最佳，卻沒提到如何去吸食或享用。他對去年大家公投讓大麻合法化相當不以為然，認為會帶來類似酒駕等嚴重的社會問題。

多謝主持人的安排和各位講員的分享，讓大家增多了不少見識。我們也要向贊助這次座談會的鄭汾洲、林蟬琴夫婦致意，多謝他們對生活座談會的支持。還有負責準備會後點心的黃玉貞女士，謝謝她的辛勞。也要謝謝陳真美女士照例帶來自己栽種的有機蔬菜，分送各個講員。

# 由浩鼎案開庭論司法改革

許正餘

值此時刻，由總統府召開的司法改革國是會議正緊鑼密鼓。想當然，其重點之一應是還司法與民，以達成民有、民治、民享的民主社會。而浩鼎案開庭的合議裁決對翁啟惠前院長維持境管，直讓矽谷科技人梁耕三、陳濟棠覺得：翁先生的成就是台灣的榮耀，何以用逃跑、限制出境侮辱其人格？陳逸南也進一步強調政府應維護人性尊嚴。

可見司法專業固然重要，但社會的常識解讀，可以帶來人文、人性、人道的看法，假如不是更重要，也是必要的考量。兩者的和諧共識，會激起智慧的火花。這應該是西方國家採用陪審團的目的與功效之一。智慧的判案，必然超越法律的條文精神，由尋覓人情之常，得以找得人本的決議，成為不朽的判例、法學的楷模。此可由快炙人口的所羅門王智慧斷案的古代故事得到一些啟示：所羅門下令要把兩婦人爭奪的男嬰劈成兩半，一人一半。結果，懇求所羅門把孩子給對方的慈悲婦人才是孩子的真正母親，所羅門王就把孩子交給她。

近代的智慧斷案故事其實例子很多。網路上流傳一個交通法庭的判案實錄：法

官將一位違犯交通法規的大人帶到法庭的小孩，請到法台，抱著他在膝上，一起辦案。他問小孩，爸爸是不是犯了錯，小孩答說：『是的』。又問是否該罰款，小孩也同意。法官建議『罰這些錢好嗎？』小孩笑著點點頭。法官就這樣作了判決。但是他說，錢不必繳給政府，只要老爹帶小孩一起去吃一頓豐富的午餐。法官看得到這是一個生活拮据的勞工家庭，連請保姆照顧小孩幾個鐘頭都張羅不來。這樣的判決達到了情理法兼顧的善境。

另外，因欠債而受牢獄之災的仍存在世界。愛爾蘭一位單親媽媽因沒能繳納電視牌照稅，而被關到監獄。雖然美國多數州已規定除非沒出席債務協調的法庭，不可因欠債而判坐牢。密蘇里州去年底有位單親媽，因付不出一千七百美元的交通違規罰款，被逮捕監禁兩周。她住的Foristell市雖只有五百人，但市府一年的罰款所得高達兩百七十萬。暴政與否，不言而喻。反之，在可以囚禁欠債人的州，就有法官裁決不能因人窮欠債而罰坐牢。顯然，法條雖跟不上時代，但是法官的一個智慧判例，已突破了這巢臼。而

歐巴馬的司法部，去年也公告周知因付不起，而不是不願付債的人，不得判坐牢。剛立了停車牌，通常警察只給予警告，而不罰款，因多數人常因慣性使然，沒認識到新的指示牌。不知不罪，正是自古以來，人道的自然。

回到浩鼎案，翁前院長在被起訴之後，也出國開會。開完會，也回國面對指控。一個學者的聲譽，常常是鼎立社會的台柱，也是學者的所最珍惜。如聖經所言，『無罪者扔第一塊石頭』。假如以翁前院長在國際及台灣的貢獻，有對等於他的貢獻者請扔第一塊石頭。當馬前總統在十幾、近二十個案子且有違法、違憲的刑案纏身之際，蔡總統顯然仍以『無罪，直到證明有罪』的原則批准出國。限制翁前院長的出境，絕對不是一個智慧的判例。新北市王聖文副局長的自殺，顯示法官的自由心證，很可能成迫害的利器。反之，商業大亨淘空金融的王又曾則遨遊中美，無需面對法院的審判。如果法院只能辦窮人和古意人，司法改革，任重而道遠。再不還司法予民，由人民來參與審判，恐怕台灣的民主也如同龜裂的屋頂，不下雨的時候，也是完美不漏水的。

【轉載自：自由時報 2017-03-03《自由開講》電子論壇】

# 宜蘭二二八

郭勝華

(A) 宜蘭大病院的故事：郭章垣院長的死亡證書該怎麼寫？該由誰來寫？

逝者如斯，年屆古稀的我（郭章垣院長的遺腹女），尚在向當今政府要求發下我曾寫信給蔣經國索取的[郭章垣院長死亡證書]努力中。這是我自1973年起因欲接先母到美國，美國移民署要求，我至今還沒拿到的文件。我自己是醫師，當然知道死亡證書應列明死因。不知郭章垣院長的死亡證書應怎麼寫？該由誰來寫？（應列明郭章垣院長死於槍傷，這是無庸置疑的！但是，子彈那裡來？這才是我要追究的！）

據記載，醫院最早的根苗，係日本總督府宜蘭支廳接手清廷噶瑪蘭廳署之後的第2年，即1896年6月所成立的附屬診療所。所以，宜蘭大醫院由台灣總督府直轄。後來由衛生署直轄。2008年1月1日開始，署立宜蘭醫院改制為陽明大學附設醫院。郭章垣院長列名為日本政府離台後第一任院長。

(B) 頭城慶元宮媽祖廟廟埕上殺人滅屍慘案（葉風鼓次

子葉朝清整理）

## 一. 遭難者：

1. 郭章垣：宜蘭大醫院院長（直隸總督府）- 日本慶應義塾醫科畢業並完成外科醫師訓練。1915年12月10日生。
2. 蘇耀邦：宜蘭農校代校長。日本釜山音樂學院畢業。殉年55歲。
3. 林蔡齡：台銀宜蘭分行營業課長。日本明治大學法律系畢業。殉年27歲。
4. 葉風鼓：宜蘭警務代課長。殉年40。
5. 賴阿塗：警員。殉年24。
6. 呂金發：警員。殉年20。
7. 曾朝宜：警員。殉年21。

## 二. 唯一生還者：

1. 林金春：郵電局電信課長。被刑求拘禁十幾天後釋回。白色恐怖時又兩度被拘入獄達十幾年。

## 三. 當時相關人物：

1. 朱正宗：官派宜蘭市長，時年25—26歲，大陸籍，後又任公賣局局長，台灣土地開發投資信託公司總經理。主要關鍵人物。
2. 羅大偉：宜蘭警察局警務課長，大陸籍。主要關鍵人

物。

3. 陳智：市長秘書，大陸籍，通台語。曾被二二八處理委員會激動人員拿武士刀欲砍之，郭章垣院長由背後抱住持刀者，救其一命。後來聽說發瘋，不久死亡。
4. 傅國堂：時任駐軍團長，曾因盲腸炎，由郭章垣院長開刀，救其一命。
5. 徐光沖：基隆要塞司令部派駐宜蘭之參謀。關鍵人物。
6. 周競宇：宜蘭空軍機場隊長。
7. 李文王：駐軍七十軍七十五師224團營長。
8. 邵漢三：駐軍七十軍七十五師224團團長。
9. 魏啟一：民政課長。
10. 李祖壽：宜中校長。
11. 林春光：二二八處理委員會重要幹部。
12. 游如川：處委會唯一派駐台北幹部，事後安然無事。
13. 康長銘：實際參與綁架警員之一，大陸籍。傳於事後約二年，攜大批財物回唐山。
14. 簡宗琳：刑警，實際參與綁架，台籍。
15. 吳其政：警員，實際參與綁架，台籍。
16. 蔡陽昆：宜蘭醫院外科醫

師，郭章垣院長在蔡醫師宿舍被綁架時，與郭章垣院長夫人同時在場。

- 17. 李本璧：宜蘭市公所稅務股主任，親身經歷其事（見張文義著：[噶瑪蘭二二八]）
- 18. 許焯炆：二二八處理委員會成員之一。可能為軍方爪牙，有資料顯示此人參與提供被害人名單。

#### 四.[成興樓]鴻門宴－[一九四七年三月十五日]及頭城媽祖廟廟埕殺人滅屍慘案

21師師長劉雨卿手下駐軍七十軍七十五師224團團長劭漢三屬下李文王營長著人與羅大偉警務處長於成興樓宴請[處理委員會]各成員，暗中辨認[清鄉]對象，然後由[徐光冲]參謀指揮下，由警員[吳其政]，[簡宗琳]，[康長銘]等帶路，於三月十八日凌晨到各受害者家中綁架，並於次晨在頭城媽祖廟廟埕殺人滅屍，並派軍人站崗。

#### 五. 案發後頭城媽祖廟廟庭上的慘狀：

媽祖廟廟庭上有掙扎露出土外之手腳各一隻；附近榕樹上掛有蘇耀邦的紳士呢帽，賴阿塗的警帽及呂金發的皮帶。廟庭上有二坑，一坑三屍，另一坑四屍。露出的手指甲內有泥土，屍體沒有槍傷，有彈盡活埋之說。郭章垣院長屍體被挖起時，

身上仍有五花大綁，雙手反綁於背後。

#### 六. 收屍經過：

任紳盧瓚祥出面與軍團指揮官交涉結果，同意讓遭難者家屬在晚上半夜前去[偷屍]。附帶條件是必須在軍方[不知情]之下被[竊走]屍體，而且要礁溪警察分局同時具報。其實頭城警察分駐所就在附近，但故意捨近就遠，以便家屬有充分時間[竊屍]。當時因電信中斷，特由體型笨重的電信代所長[練山水]騎腳踏車慢慢到礁溪分局呈報[盜屍]。再由礁溪分局向團部報案。該軍再假問原委，然後稱盜走了就算了，表示結案。

受難者家屬除曾朝宜親人沒連絡上外，均由朋友，親人，善士冒險前來半夜認屍，收屍。有的人幫著打點照明，有的人到附近打井水幫忙洗屍入殮。由於一時間要同時收殮多具屍體，小鎮棺木店沒有夠用的抬棺大樑，那時的人只好含悲忍淚，抬棺沿著海邊沙灘行進，一遇風吹草動，只怕是軍方趕來，大夥趕緊丟下棺木，跑到[林投]樁下躲避，等平靜後再繼續行走。一行經[打馬軒]，[三步竹子]，[下埔]，[埔頂]，而下葬於[宜蘭二號公墓]。當時也沒有聘請道士作法事，怕的是軍方出

爾反爾，追緝盜屍，一直到天明才草草了事。

【註：這些資料是葉朝清先生在李登輝時代交給我的。後來也幾次與他見過面，今年回台發現原本活潑且愛好攝影的葉先生雙眼已瞎，特地把他整理的資料貼出來以表謝忱。】



## 憶注隨筆 (42)

### 平仔

#### (42) 苦力人力車

想當年我剛要上初中時，我們一群小孩漫遊徘徊在學校的倉庫旁，看到倉庫裡面管理員在清理老舊的人力車。我非常好奇，看著這些已成歷史的載人工具，一瞬間如入夢境，回到古時候的生活境地。想到這些賣力過日的苦力，雙手拉車並大步快跑，送趕路的人到達目的地，這種艱辛的工作，對現代的人實在不可思議。當時人們可能覺得付錢代步是理所當然，而且坐上車子感覺舒服，有被別人侍奉的快樂感。百年後的今天，計程車和先進的交通工具，已經取代了這些。回顧過去，活在簡單落後的环境裡，科學的進步和演變，在我們的生活中作了這麼大的貢獻，令人驚喜。

人力車約於 1869 年開始在日本流行。它是用科學的槓桿原理製造出來的一種廉價簡便的交通工具，在亞洲和台灣也盛行一時。當時的農村貧窮，到大城市謀生的農民，通常都先當人力車苦力。這種工作需要付出很大的力氣，因此工人會過累致命。他們只穿簡便的草鞋、

破爛的衣服和褲子，甚至貧窮不穿鞋子，而且營養不良。西方的遊客到了東方，特別喜歡嚐試，他們的體型都比人力車工人高大強壯，坐在車上，有如趕著牛馬拉車。這種類似奴隸的工作，是有辱人格的標誌，成為當時落後地區某些人或政府的尷尬和羞恥，因此人力車慢慢的被停止使用。

其實工業革命早在十八世紀就開始，在此以前歐洲的科學已經有深厚的基礎，尤其是航海天文數學等各方面。當時牛頓發現地心引力，繼續做出物理學上的貢獻。到了十九世紀，瓦特發明蒸汽機，利用蒸汽動力代替動物拖車，效率更加明顯，火車鐵道一時興起，交通發達使人類走向更文明進步的社會。人的智慧向上提升，運用科學的知識，改進很多生活品質和環境衛生。因為文明的社會能夠促進人文藝術與科學並進，因此學校成為先進國家的重要機構，用來教導人們學習歷史的教訓，來改進社會。人類進步就像登山一樣，一步一步往上提升。

到了二十世紀，科學家有更驚人的發現。愛因斯坦

的相對論和量子力學改變了傳統力學的思維，物理科學的演進從三度空間提升到四度空間，時間和光速構建出新的定律。原子核子的發現，改變了世界。人類從早期的一小步，慢慢的走向科學發達的今日。二十一世紀的今天，我們有發達的高速飛行航運系統，電腦的通訊網路。擁擠的城市裡已看不到苦力人力車，但處處卻存在著危險或污染的環境。各個國家都想要擁有核子武器，人類似乎走進了滅亡的途徑，這些都不該是科學家的心願。我在想，今天如果愛因斯坦可以選擇他的未來，如果時間可以倒流，他會願意去拉人力車，來反對威脅人類存亡的核武器。





## 墨西哥濱海渡假城(二)-巴雅達(Puerto Vallarta)

### 黃正源

巴雅達港是墨西哥哈利斯科州(Jalisco)的第五大城市，以州長巴雅達(Ignacio Vallarta)名字命名的，巴雅達港人口約260萬人，位於北緯20.40°西經105°及北緯20.67°西經105.27°之間，台灣位於北緯23.5°(北迴歸線)，巴雅達是熱帶區，跟夏威夷群島同一緯度，一年四季都適合在這裡渡假，巴雅達6月中旬至10月中旬是雨季，午後陣雨卻可以清除空氣，降低濕度解暑，11月到5月是乾季。不過，巴雅達夏季意味著像浴缸一樣的海洋溫度，最佳的潛水、浮潛和沖浪的條件的。

我們居住歐系丹特大旅館(Occidental Resort)渡假村，Occidental語義為西班牙語的「西方」、直譯是西方大旅館，酒店擁有294間客房，美麗的大理石地板的房間和海洋的壯麗景色。旅館大廳沒有大門、沒有門窗，寬敞豪邁，氣勢非凡，客房櫃檯旁邊一個專區客戶服務台，專門安排住宿房客的旅遊渡假及餐廳預約，由於義大利餐廳及墨西哥料理餐廳必須事先預約，才可以進入用餐，所以，我們預定把幾個晚餐的地方先行預約，於

是，我們選擇參加文化人文行程一日遊及市區觀光一日遊。

預約餐廳可以一日前在客戶服務台預約，我們一日遊返回旅館後，我們在客戶服務台等候、準備預約義大利餐廳，服務台沒有人駐守，大概在旅館走動協助住戶需求，我們先到義大利餐廳看看，如果沒有預約可以用餐，我們就省卻了一道事先預約的麻煩手續，餐廳人少、座位有限，即使沒有幾個顧客，餐廳服務生在預約單上沒有我們的名字，仍然拒絕我們進入用餐，我們只好返回客戶服務台辦理預約手續。

客戶服務台仍然沒有人駐守服務，淑玲堅持繼續坐在服務台前等候，我一個人坐在旅館附近走走看看，詢問服務台值勤人員何時可能返回座位，我們在服務台座位上，可以看到旅館大廳轉播的奧運比賽的實況情形，淑玲堅持繼續等候，大約半個小時值勤服務員才返回座位，我們把我們等候的事由及耐心跟她陳述，服務員打電話詢問義大利餐廳可不可以增加我們的名單、或者看看有沒有人取消預約？義

大利餐廳以保持服務品質，仍然拒絕增加用餐人數，這個值班服務員感覺出我們的失望，以及內心歉疚淑玲長時間耐性等候，很意外地安排我們在貴賓會員VIP餐廳用餐，餐廳在九樓俱樂部。

這個餐廳果然更豪華、更高雅，餐廳有服務台、顧客等候區、高級酒櫃區、雜誌區、用餐區、沙拉生菜區，我們選擇靠窗的兩人座餐桌，從餐桌座位可以俯視旅館的庭園全景及設施，可以看到巴雅達海灣美景，更可以看到晚霞日落的百萬美景，沙灘旁緩緩飄搖的棕椰林，我們感覺份外舒暢，服務生只招呼我們兩人，沒有其他顧客，以貴賓服侍，讓我們受寵若驚，卻也欣然接受，他們一道一道地送上我們的精緻晚餐及葡萄紅酒，我們分別以龍蝦海鮮及牛排做主餐，我們吃得盡興，聊得開心，我們有一種物超所值的喜悅感。

沉默、耐心、柔性而不是批判、衝動、急躁，常常可以形成正面、無形、快樂的力量與意外的結果的。我們在俱樂部休息享受這裡的設施和氣氛後，再去海邊沙灘散步，再回到音樂廳欣賞

旅館的表演節目，度過了輕鬆又愉快的夜晚。

\*\*\*\*\*

巴雅達面積 1,300.7 平方公里 (502.19 平方英里)，東臨馬斯科塔(Mascota)和歐伊世特(San Sebastian del Oeste)，南臨阿連德(Talpa de Allende)和科里安特(Cabo Corriente)。

歐伊世特(San Sebastian del Oeste)是一個寧靜的古典山村，列為世界文化遺址，我們在這裡度假的第二天即安排文化之旅先去這個古典山村，這個山村在聖母峰(Sierra Madre Mountains)之稱的叢林深山內。這也是西班牙殖民地時期的採礦山脈，我們的行程包括墨西哥獨有的龍舌蘭酒Tequila的釀製過程及品嚐、以及當地生產的咖啡，這是一個很期待又難得的旅遊行程。

不過，一直到 1942 年，巴雅達才完成開通這條道路前往山區的孔波斯特拉 Compostela 小村落，歐伊世特(San Sebastian del Oeste)主要山村離巴雅達一個半小時的車程，使巴雅達這個港口城鎮成為墨西哥富有人文歷史的旅遊目的地，這個地區早期在地圖上和航海日誌上常常做為海船貿易海盜走私和其他沿海海員的避難所。早上，旅遊巴士在我們

的旅館等候、接我們登車，巴士也在其他旅館接送參加的遊客，遊客不多，我們先去看看墨西哥獨有龍舌蘭酒的釀製過程，龍舌蘭是沙漠性的乾旱植物，長像劍蘭、蘆薈或鐵樹一般，葉片帶刺多汁液，汁液有毒，經過過濾、發酵、沉澱等過程後產生酒醉成份，猶如高粱或伏特加一樣，酒精濃度越大，售價越貴，純龍舌蘭酒喝起來像五加皮，許多包裝精美的酒瓶多添加各種各樣的水果而變成水果酒，頗受許多人所喜愛的。

參觀完後，我們繼續往山區方向前進。

聖母峰山脈 (Sierra Madre Occidental)，Sierra Madre 西班牙語義為「群山之母」、Occidental 為西班牙語的「西方」、聖母峰山脈是墨西哥的主要山脈之一，位於墨西哥高原西側。這片高原由火山岩石層層覆蓋在火山形成的變質岩基座而形成，山脈從北部的亞利桑那州，往西南延伸墨西哥太平洋海岸、跨越墨西哥火山帶一直到墨西哥灣、墨西哥中部境內，山脈全長約 1500 公里，主峰 Cerro Mohinora。

原住民的聖母山(Sierra Madre)和這個農業河谷(阿梅河)流域是早期西班牙殖民地時期的重要礦產區域，這個區域的對外交通，早期只能

從巴雅達靠船舶、飛機或騎驢進入前往山區小鎮，第一座吊橋在 1933 年建造，至今仍在使用，並開始有小規模的電力系統裝置。

這座吊橋已經重新整建翻新，我們的上午茶休息站即停在一間橋頭旁邊的商店休息，這是唯一的一家小商店，擺設原住民自做自售的手工藝或農產品，他們戳揉操作的模具工料也在現場並示範，邊做邊賣，商店及座位桌椅簡陋而老舊，倒也很適合墨西哥的熟悉樣貌，我們只是看看，沒有購買，走去橋頭欣賞河谷及遠山近水的美景，從河谷路旁堤岸往下看去，潺潺水流聲、自然的深谷讓人驚嘆異常的美景。

山脈有縱深青翠的河谷，面臨太平洋岸，雨量充沛，形成這個地區豐富的生態多雨、生物多樣性的地貌，帶來墨西哥乾燥的沙漠型地塊環境的水源需求，使得這個山村能夠耕種作物的灌溉。橡樹森林為主要的植物生命，延伸到低土地沙漠，各種土著原民生活在這個森林和峽谷的土地，Tarahumara 族人在中部、Huichol 族人在南部、Tepehuanes 族人在東部，這些原住民早在西元前三百年即生存在這個山脈裡，不過他們的人文習慣語言文化很少

為人所知或研究過。

我們在這家小店停留半小時，然後循著這條山路穿過吊橋前進。

這是 17 世紀一個重要的採礦小鎮，山村位於海拔 4800 英尺 (1,463 公尺) 有深山世外桃源之稱(Pueblo Mágico)，雖然礦場早已關閉，古典山村的魅力和美麗的歷史村莊，依然保存下來，只有大約 600 名居民，在這裡依稀可以看到居民緩慢的生活步調，舊式店舖販賣銅製手工物品，當地的咖啡種植園，可以觀察烤豆至有機咖啡成品的整個生產過程，我們在一家原住民餐館午餐，享用原住民餐點及糕餅。

參觀 Dona Conchita 博物館，這裡展示著這個山村封閉的西班牙家族生活，從十七世紀以來，西班牙移民在這裡採礦，長期效忠於西班牙王室，透過王室委派的傳教士保持他們的貴族傳統，更以純正的西班牙血統為榮，所以，完全實行近親結婚、近親遺傳，整個村莊只有少數幾個姓氏，博物館的族譜也譜寫出彼此的血緣關係，由代代相傳的後代現身說法，讓我們感覺震撼而不可思議。我們也學習 San Sebastian 的歷史、然後漫步主廣場、當地教堂，偶爾，有當地居民騎馬漫步穿越小鎮

上鵝卵石的街道和優雅的教堂。

廣場附近有一間民宿銀色莊園，充滿許多傳奇的歷史，許多美國名人如李察波頓、伊麗莎白泰勒、約翰休斯頓都喜歡隱居來這裡渡假充電。

\*\*\*\*\*

20 世紀初年，大部分的巴雅達地域受美國蓋斯特 (Alfred Geist) 所控制。成為自治市後，當地市民請願，才把土地出售、釋放出來並按自治法規配地管理。由於土地所有權的爭訟，阻礙了這個城市的發展，一直到 1960 年以後，開始有建築投資的開發意願，當地教會神父阿亞拉 (Padre Ayala) 由於煽動當地居民反抗的角色而被迫離開。1943 年在外地去世，10 年後，遺體運回安葬在主教區的瓜達羅佩 (Our Lady of Guadalupe) 聖母教堂。

第一架飛機啟航於 1932 年，1945 年 DC-3 飛機載了 21 個乘客前來巴雅達渡假，1950 年代，巴雅達開始吸引美國遊客，主要是作家和文藝人士為主，找尋戰後的寧靜心靈與思維。當地墨西哥人稱為 Centro 外國佬開始發展成為外籍美國人聚居山區中心，同時也吸引墨西哥文藝人士和作家的交流，一同享受風景秀麗和舒適優越的

田園生活。

1956 年泥土路車子替代了騎驢，1958 年 24 小時全天供電完成，1962 年新機場完成連接巴雅達，洛杉磯和墨西哥航空公司開始提供套裝行程。到了 1960 年代早期，人口已開始蔓延，超出 Centro 和外國佬峽谷等聚居地，巴雅達周邊的城鎮雨後春筍般的發展起來，巴雅達港由於氣候、風光、海灘和豐富的文化歷史成為著名國際化的觀光度假城市。

一日遊也帶我們看看這些藝人作家的豪宅的生活住區，這裡有長達 190 英哩的海岸沙灘景點。

巴雅達植物園在 200 號公路上，離巴雅達約 14 英哩 (23 公里)，展覽的蘭花、龍舌蘭 (Agaves)、仙人掌、棕櫚樹和其他在地原生植物，頗受遊客喜歡。遊客可以在園區內餐廳用餐或天然河流游泳戲水。前往巴雅達植物園的公車巴士在市區 Carranzas 街和 Aguacate 街拐角處，公車標示 "El Tuito" 和 "Vallarta Botanical Gardens"。跟許多中美洲國家城市一樣，巴雅達的計程車按區分段收費，不計表的。

Gemelas 灣 (Mismaloya 河流出口北側兩英里處的海灘)，最清澈的海水灣。Mismaloya 灣 (Mismaloya 河出口海口)，海灘的南側山坡即為

電影Night of the Iguana外景拍攝地、取景的地方。

瓜達拉哈拉大學海洋研究中心University of Guadalajara's Coastal Center，校園設有藝術博物館和鱷魚農場的幾個公共景點。伊斯塔帕考古區Ixtapa Archaeological Zone，阿梅河(Ameca)沿岸北部，數千年史蹟的考古遺址，包括 29 土墩(最大測量直徑 40 公尺、高 8 公尺)、遺骸墓園、原住民西元 900 和 1200 年 Aztatlán 王國遺址，挖掘發現大量的住宅和埋葬遺物，大量陶器(香爐、碗、雙耳瓶等)。洛杉磯奇石海洋自然區Mismalova海岸，離巴雅達往南 12 公里處，1984 年以來即是墨西哥國家海洋公園，保護的鵜鶘(pelicans)、經鳥(boobies)和其他海鳥，這個公園的岩石本身、如化石般美麗的珊瑚礁，而成為浮潛勝地。

Camarones 海灘(Shrimp Beach 蝦海灘)Paragua 大道上的Buenaventura酒店附近。這是巴雅達最北端的公共海灘、巴雅達的代表，補蝦魚船多在這裡登岸卸貨魚蝦而得名。Olas Altas 海灘(High Waves 浪高灘)海灘從 Cuale 河南流延伸到釣魚碼頭。雖然稱為浪高灘，離岸的波浪並不是特別高猛，海灘最受歡迎的是游泳，尤其被當地人和外來遊客所喜歡。

Los Muertos 海灘(Beach

of the Dead 死亡海灘)巴雅達的最大公共海灘。相傳海灘的名稱(死亡海灘)從海盜和當地礦工發生戰鬥後，傷亡者散佈在沙灘上而得名。這個海灘的南區是男女同性戀遊客聚集的地方，最北端主要由當地人和外地遊客光顧。這個海灘又被稱為陽光海灘(Playa del Sol)。

# 台美傳統週開幕式

日期：2017年04月29日(六)

時間：12PM 午餐  
1:30PM 節目開始

地點：台灣中心大禮堂

## 春風合唱團



## 台灣中心長輩組合唱團



Taiwanese American Foundation of San Diego  
Taiwanese American Community Center  
聖地牙哥台美基金會 台灣中心

# 台灣美食園遊會

日期：2017年05月06日(六)

時間：3PM - 5PM

地點：台灣中心停車場

## 台 美 傳 統 週



### 親子活動

#### 故事屋與遊戲時間

#### 台灣傳統週和母親節特別活動

日期：2017年04月30日(日)

時間：2 - 4PM

地點：台灣中心大禮堂

新生代的媽媽們黃曉君 (Janet Huang)，李彥君 (Michelle Lee)，張惠萍，以及潘尤媛 (Candy Pan) 將帶領小朋友們透過說故事，玩遊戲，和手工藝製作來認識台灣文化和表達對媽媽的愛。現場有台灣傳統童玩沙包製作以及十二生肖燈籠和剪窗花，還有夜市套圈和沙包跳格子的遊戲喔



Taiwanese American Foundation of San Diego  
Taiwanese American Community Center  
聖地牙哥台美基金會 台灣中心

**2017 美國西部臺灣人夏令會**  
**Taiwanese American Conference - West Coast 2017**

世代結合。活力智慧

*Registration Form*



**July 7–July 9 @ San Diego Marriott Hotel Mission Valley, CA**

First Name	Last Name	Taiwanese Name	Relation	Gender	Age	Student?	Babysitting?
				<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F		<input type="checkbox"/> yes	
				<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F		<input type="checkbox"/> yes	<input type="checkbox"/> yes
				<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F		<input type="checkbox"/> yes	<input type="checkbox"/> yes
				<input type="checkbox"/> M <input type="checkbox"/> F		<input type="checkbox"/> yes	<input type="checkbox"/> yes

Address: \_\_\_\_\_ City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Zip: \_\_\_\_\_

Phone Number: (     ) \_\_\_\_\_

Email Address: \_\_\_\_\_

**Conference & Meal Packages:**

- Conference attendance fee \$40 (student: \$32) \$40(\$32) x \_\_\_ = \$ \_\_\_\_\_
  - A. 7/8 \*Dinner \$100 (Student: \$80) \$100(\$80) x \_\_\_ = \$ \_\_\_\_\_
  - B. 7/8 Lunch & \*dinner \$120 (Student: \$104) \$120(\$96) x \_\_\_ = \$ \_\_\_\_\_
  - C. 7/7 Bento+one hosted drink; 7/8 breakfast, lunch, \*dinner; 7/9 breakfast \$200(\$160) x \_\_\_ = \$ \_\_\_\_\_
  - Donation (捐款) (tax deductible) = \$ \_\_\_\_\_
- (Charges are below costs; we rely on your generous donation to break even.)*
- Post-conference tour/person \$120 (student: \$96) \$120(\$96) x \_\_\_ = \$ \_\_\_\_\_
  - Late charge (postmarked after 6/16/2017) \$20 x \_\_\_ = \$ \_\_\_\_\_
- Total = \$ \_\_\_\_\_

**Please circle your 7/8 dinner entrée choice: chicken / fish / vegetarian**

**\* Full service dinner with keynote speech and music performance.**

Mail this form and a check payable to: **TAC-WC** (Taiwanese American Conference-West Coast)  
 c/o Yen-Hwa Hsu, 520 Santa Carina, Solana Beach, CA 92075.

**Accommodation to stay in the hotel:**

Hotel address: San Diego Marriott Mission Valley, 8757 Rio San Diego Dr, San Diego, CA 92108

Room rate: \$149/night plus tax, single/double occupancy (not including breakfast)

Booking link: <https://aws.passkey.com/go/TWCNJUL2017>

Hotel phone number: (619) 209-6697, please refer to TAC-WC to get a discounted rate.

**All hotel reservations must be secured by June 16, 2017 in order to enjoy the discounted rate.**

**Notes:**

- (1) For those staying in the hotel, we highly recommend you purchase Package C (\$200).**
- (2)** For the transportation from/to airport, we suggest hotel guests to travel by Super Shuttle, Uber or Lyft.
- (3)** Parking rates: Discounted overnight guest self parking \$18/night; daily self parking \$10/day
- (4)** Post conference tour: For detailed information, please go to [www.TAC-WC.org](http://www.TAC-WC.org), or contact Mr. Wei-Hao Huang, [hhuang0412@hotmail.com](mailto:hhuang0412@hotmail.com). Same room rate will be honored for extended staying.
- (5)** Free babysitting is provided for children age 4-11. Please make request on this registration form.
- (6)** Bringing your own water bottles is highly encouraged.

I, the undersigned, agree to assume all responsibilities for any injury and damages incurred to my family (names listed above) and myself, and make no claims against TAC--related to the activities for the period of 7/7 to 7/9, 2017.

Signature(簽名) \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_/\_\_\_/\_\_\_\_\_

**Contact**

Registration: Yen-Hwa Hsu (858-457-1441, [yhlhsu@sbcbglobal.net](mailto:yhlhsu@sbcbglobal.net));

Tour: Wei-Hao Huang (301-910-5096, [hhuang0412@hotmail.com](mailto:hhuang0412@hotmail.com));

**Or visit: [www.TAC-WC.org](http://www.TAC-WC.org)**

# The Greatest Treasure

## 四月份的主日講員

04/02/2017 林德昭牧師    04/09/2017 游俊堅牧師

04/16/2017 劉曉亭牧師    04/23/2017 劉曉亭牧師

04/30/2017 張漢林牧師

### 復活節禮拜

時間：4-16-2017, 早上 10:00

### 清明省墓禮拜 4月2日下午 2:30

一年一度台灣清明節即將臨到，在這思念的季節總會讓我們再次的想起已經離開我們的親人及朋友。

在此，我們再次的邀請您，讓我們聚集在一起，一同思念我們失去的親人及朋友。願上帝安慰每一顆思念的心，也大大地賜福給他們！

牧師：林德昭牧師

地點：El Camino Memorial Park, 5600 Carroll Canyon Road, San Diego, CA 92121 入口左邊山坡上方

### 復活節慶祝活動

## Easter Celebration

**SDTLC Children Ministry**  
April 16th, 2017, 10am - 12noon

**Welcome children age 3-12**  
**Exciting activities include music, games, egg hunt, magic, puppet show and more**

四月十六日早上十點至十二點

歡迎三至十二歲兒童參加  
豐富節目包括音樂、遊戲、尋蛋、魔術、布偶表演等

**Taiwanese Lutheran Church of San Diego**  
10075 Azuaga St., San Diego, CA 92129  
[SDTLCChildrenMinistry@gmail.com](mailto:SDTLCChildrenMinistry@gmail.com)

### 台灣美食廚藝示範教學

4-29-2017 星期六 下午 2:00-4:00

溫國智老師

現職：參和院 廚藝總監

2014年韓國國際世界廚藝烹飪競賽個人組冠軍  
李建軒老師

現職：私立光啟高中餐飲科教師

2017日本國際藝術料理大賽/四道主菜金牌

聚會	聚會時間	聚會地點	負責同工
初信班	主日上午 8:30	二樓會議室	周純心長老
第一堂禮拜/國語	主日上午 09:15	大堂	長執會
成人主日學/台語	主日上午 09:30	105教室	長執會
第二堂禮拜/台語	主日上午 10:45	大堂	長執會
成人主日學/國語	主日上午 10:45	105教室	長執會
Youth Bible Program	Sunday 9:15 -10:15	Room 209	Pastor Spino
English Worship	Sunday 10:45-12:00	Room 209	林德昭牧師
<b>聯合主日聚會</b>	<b>4/16/2017 上午 10:00</b>		長執會
兒童主日學	聯合主日 10:00	102教室	羅怡超姐妹

## 聖地雅歌台灣基督教會

10075 Azuaga Street, San Diego, CA92129

Tel: (858)538-8860 網站: [www.sdtlc.org](http://www.sdtlc.org)



# 聖地牙哥台灣同鄉會

**San Diego Taiwanese Cultural Association**

<http://www.taiwancenter.com/sdtca>

**7838 Wilkerson Court, San Diego, CA 92111**

**Tel: 858-560-8884 Fax: 858-560-9276**

新會員

舊會員資料正確

舊會員資料更改

- 以正楷填寫

日期 Date				<b>2017 (01/01~12/31)</b>		關係 Relationship
會員一 中文名				英文名		
會員二 中文名				英文名		
住址	Street No.	Street			Apt No.	
	City		State		Zip	
電話	Home:		cell:		Fax:	
Email	Address:  Your email will be included in SDTCA directory.					
推薦人	1.			2.		
會費	一年: \$30	半年: \$15 (7/1 以後加入的新會員)		<b>Office Use Only</b>		
捐款				Cash		Deposit Date
				Check No.		DB Update Date
總計				Check \$		繳費年份
	(不論金額多少, 我們都非常感謝)			會員 ID #		Copy to TACC

- Please make check payable to "SDTCA" and send this form to the above address along with the check.
- SDTCA 是 Tax Exempt 的組織, Tax ID #: 33-0150170, 捐款可節稅。
- Please contact SDTCA 會長 Mrs. Justina Wu (謝節惠) at H: 858-456-1258 if you have any questions.



## 健行俱樂部

日期：04/01/2017 星期六 9:00 AM  
地點：Old Coach Trail – Highland Valley Road  
集合：14225 Highland Valley Road,  
Escondido CA 92025

日期：04/15/2017 星期六 9:00 AM  
地點：Volcan Mountain at Julian (need car pool)  
集合：Dudley's Famous Bakery (30218 Highway 78  
Santa Ysabel, CA 92070)

日期：05/20/2017 星期六 9:00 AM  
地點：Miramar Lake  
集合：Miramar Lake Parking Lot

## 愛心車毯子

日期：2017年04月01日 (星期六) 1:00 PM  
2017年05月20日 (星期六) 1:00 PM

\*活動日期可能變動，詳情請至 [www.taiwancenter.com](http://www.taiwancenter.com) 查閱\*

## 投資座談會

日期：2017年04月02日 (星期日) 4:00 PM  
講題：Technical Analysis on Your Favor Stocks and ETFs  
講員：Long Lee (李隆吉)

日期：2017年05月07日 (星期日) 4:00 PM  
講題：Market Review Aided by Paid Subscription  
Following the First 100 Days of New Administration  
講員：Song H An (安崧豪)

若有什麼建議或問題，請寫個e-mail給安崧豪(Song H An):[Anvest7777@gmail.com](mailto:Anvest7777@gmail.com)

## 文化歷史講座

日期：2017年04月01日 (星期六) 2:00 PM  
講題：台美人 Oral History Project Website at the U of Washington  
講員：西雅圖台灣同鄉吳燕美女士與 華盛頓大學東亞圖書館沈館長

日期：2017年04月02日 (星期日) 2:00 PM  
講題：Will Justice Prevail?  
講員：前中興大學文學院院長余照堂

日期：2017年04月05日 (星期三) 12:30 PM  
講題：Formosa Quartet's Program for April 9  
講員：Brian Chen

## 榮譽獎及獎學金 提名 / 申請

### 應屆高中畢業生獎學金

聖地牙哥台美基金會自1997年起，每年都會頒發三至六名獎學金。獎學金來源由聖地牙哥台美基金會和 Wu Family Scholarship Fund 共同提供。今年將會提供六名美金兩千元獎學金來獎勵大聖地牙哥區應屆高中畢業生在學術上有優異成績，和對社區有貢獻的領導人才。另外為了鼓勵家庭經濟狀況較不佳的學生來申請，三個名額將保留給家境清寒的學生。六名獎學金中，兩個名額將保留給台美人子弟。獎學金將於2017年台灣傳統週開幕典禮頒發 (日期另行通知)

申請資格：  
高中應屆畢業生GPA 3.2 (non-weighted) 以上  
(可由學校推薦或自己申請。)

\*申請表格請至中心網站下載  
申請截止日期:2017年04月15日

## 認識科學

日期：2017年04月22日 (星期六) 2:00 PM  
主題：量子計算機和互聯網的安全交易  
講員：劉俊福 教授

在互聯網上的安全交易 (https) 是依靠RSA asymmetric encryption。雖然 Shor 於二十多年前已提出用量子計算的破解方法，但 RSA 目前仍然被廣泛使用。這是因為真正的大型量子計算機還不存在。這次演講將嘗試簡單地解釋RSA，量子計算機和 Shor 破解RSA的方法。

## 生活座談會

日期：2017年04月08日 (星期六) 2:00 PM  
主題：與房子有關的事  
主持：陳惠華  
講員：

陳淑芬(裝修123),  
陳婉純(房地產甘苦談),  
景偉烈(投資房地產法律)

感謝：黃李美津女士贊助

# 台灣中心2017年春季活動表 / TACC SPRING 2017 CLUB ACTIVITY

一年捐款超過\$240者，免費參加所有Clubs，授課班只繳師資，一年超過\$2,000者則全免

活動名稱 Activity Name	日期/時間 Date/Time	內容 Content	聯絡 Contacts
卡拉OK俱樂部 Karaoke Club	週二 Tuesday 1:00pm	每週二 1:00pm - 6:00pm 歡迎大家一起來自由歡唱	負責人: 台灣中心 (858) 560-8884
橋牌俱樂部 Bridge Club	週二 Tuesday 2:00pm 週三 Wednesday 1:00pm	活化腦細胞、訓練邏輯、分析、思考、判斷能力的好機會 老少咸宜，歡迎您來參加。歡迎初學者加入! Train your logic and analyze ability while having fun.	負責人: 陳秋山 Chen, Chiu-Shan (858) 454-8429
土風舞俱樂部 Folk Dance Club	週二 Tuesday 2:00pm - 4:00pm	動人的音樂，曼妙的舞姿，歡迎大家來共舞... Come join us for beautiful music and dance...	負責人: 黃宜修 Yi-Shiou Huang (858) 674-7397
社交舞俱樂部 Ballroom Dancing Club	週二 Tuesday 4:15pm 週四 Thursday 2:00pm	Waltz, Tango, Cha Cha, Rumba, Q-Step, Salsa, Swing, Foxtrot, Samba, Bolero, Merengue, NC2-Step, Hustle, Mambo, etc. . .	負責人: 賴梅芬 May-Fen Lai (442) 325-1233
台美專業青年聚會 Young Taiwanese American Professionals	每月第一個星期四 7:00 pm - 8:30pm	1st Thursday of the month <a href="http://www.tap-sd.org/">http://www.tap-sd.org/</a>	負責人: Stephanie Wu swu@tap-sd.org
日本歌俱樂部 Japanese Song Club	週三 Wednesday 10:00am - 10:45am	銀髮族及愛好日本歌，文化及景色的同鄉可一起複習，合唱，研討	負責人: 曾俊隆 Jerry Tsung (858) 481-1373
台灣中心長輩會 Senior Group	週三 Wednesday 10:30am	週三活動: 太極拳、氣功、午餐、合唱、排舞、交際舞、聊天。 年度活動: 野餐、出遊。午餐: 每人\$5。 合唱團負責人: 陳松美 太極拳負責人: 邱文雄	負責人: 曾惠貞 Hui J. Chiu (858) 560-8884
日文俱樂部 Japanese Club	週三 Wednesday 10:45am	初級班 10:45am - 11:45am 由陳榮昌教導 (暫時停止) (Young C. Chen, 858-342-9158)	
		中級班 10:45am - 12pm 由林瑞波教導 (Juei-Po Lin, 858-455-0648)	
台語班 Taiwanese Class	週三 Wed 1:00pm	台語詩詞，聲韻，會話 Taiwanese Poems, Phonetics, Conversation	負責人: 黃獻麟 Steve Huang (858) 450-1236
攝影俱樂部 Photo Club	週三 Wednesday 3:30pm	攝影經驗交流，歡迎大家攜帶記憶卡或是照片前來分享。 Please bring your memory cards or pictures to share.	負責人: 劉信達 shinliu@yahoo.com
西班牙語班 Spanish Class	週二 Tue 1:00pm	西班牙語日常會話 Daily Spanish Conversation	負責人: 蘇芳子 Florence Su
排舞俱樂部 Line Dance Club	週四 Thursday 初級 5:00pm 中高級 6:00pm	排舞教學，歡迎有興趣的鄉親報名參加。 Teaching Line Dance, Everybody is welcomed.	負責人: 高維 Vivian Chiang (858) 947-8222
婦女與婦女之友俱樂部 Women and Friend Club	週五 Friday 2:00pm	氣功及舞劍術、另外不定期安排烹飪及其他活動 Chi gong, folk dance, cooking events	負責人: 王英 Ing Huang (858) 674-7397
電腦俱樂部 Computer Club	每月第二個星期六 2nd Sat of the month 12:30pm	讓同鄉們在輕鬆的氣氛下可交流並學習新的電腦技能。 教學與討論內容將視參與者需要設定， 初級與進階教材將按月輪替安排。	負責人: 石正平 (858) 560-8884
音樂/電影/紀錄片系列 Music/Movie/Documentary Study Series	不定期舉行	研討有名的音樂、電影和紀錄片	負責人: 石正平 (858) 560-8884

\* 所有活動均有可能變動，詳情請至[www.taiwancenter.com](http://www.taiwancenter.com) 查閱。

## 台灣中心2017春季課程表 / TACC SPRING 2017 CLASS TABLE

活動名稱 Activity Name	日期/時間 Date/Time	內容 Contents	聯絡 Contacts
投資研討會 Investment Seminar	每月第一個星期日 1st Sun of the month 4:00pm	對投資有興趣的同鄉，每個月一次可以在中心分享自己投資的經驗、撇步、資訊、點子。	負責人：安崧豪 Song An AnInvest7777@att.net
健行俱樂部 Hiking Club	每月第一個 和第三個星期六 1st & 3rd Sat	歡迎大家一起來，有興趣參加者請洽負責人	負責人：李元溢 Michael Li (860) 904-3844
Ohana 太鼓 Ohana Taiko of TACC	週三 Wed 7pm - 9pm 週日 Sun 4pm - 6pm	日式太鼓擊鼓技巧 歡迎各年齡層及無經驗者參加 有興趣參加者請洽負責人 Japanese drumming techniques. All ages and levels are encouraged to join. For more information, please email : ohanataiko.org@gmail.com	負責人： Ali Cheng
桌球俱樂部 Table Tennis Club	週三 Wed 4pm - 7pm 週五 Fri 3pm - 7pm 週六 Sat 3pm - 6pm 週日 Sun 3pm - 6pm	歡迎大家一起來，有興趣參加者請洽負責人。其他時間，請尋球友，未來將會舉辦比賽 聯絡人：李元溢 Michael Li (860) 904-3844 蕭奕義 Luke Hsiao (858) 353-6931	

## 台灣中心2017年春季課程表 / TACC SPRING 2017 CLASS TABLE

課程 Class	日期 Date	時間 Time	內容 Class Description	老師 Instructor	費用 Fee	備註 Note
吳氏太極拳班 Wu-Styled Tai Chi	隨時加入 Join Anytime	週六 Saturday 10:30am - 12:00pm	吳氏氣功太極拳三十七式及氣功太極劍 Traditional 37-posture Tai Chi for self-defense and health yinglihu@hotmail.com	胡應禮 Yingli Hu (858) 658-0436	\$50 for 10 classes	打卡制 Member Card
劍道班 Kendo	請預先向台灣 中心報名 Enroll at TACC	週五 Friday Beginner 6:30pm Regular 7:30pm	由林富德老師(劍道五段)擔任指導， 歡迎各年齡層對劍道有興趣者參加 Welcome all ages and levels Chief instructor Frederick Lin, (Kendo 5-dan). Please contact S.C. Chen: casd99@ hotmail.com; (951) 961-0892	林富德 Fred Lin	\$40 for 8 classes	打卡制 Member Card

\* 所有活動均有可能變動，詳情請至[www.taiwancenter.com](http://www.taiwancenter.com) 查閱。

### 台灣中心開放時間

週一：休息

週二至週四：10am - 9pm

週五：10am - 10pm

週六：10am - 6pm

週日：12pm - 6pm

# 台灣中心 四 月份活動表

SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
						1 健行俱樂部 (9am) 吳氏太極拳 (10:30am) 車毯子 (1pm) 文化歷史講座 (2pm)
2 文化歷史講座 (2pm) 乒乓球俱樂部 (3pm) 太鼓俱樂部 (4pm) 投資座談會 (4pm)	3 休館	4 西班牙語俱樂部 (1pm) 卡拉OK俱樂部 (1pm) 土風舞俱樂部 (2pm) 社交舞俱樂部 (6pm)	5 日本歌/日文俱樂部 (10am) 長壽會聯誼 (10:30am) 中級日語班 (10:45am) 台語班 (1pm) 橋牌俱樂部 (1pm) 攝影俱樂部 (3:30pm) 太鼓俱樂部 (7pm)	6 社交舞俱樂部 (2pm) 排舞俱樂部 初級 (5pm) 中高級 (6pm)	7 婦女俱樂部 (2pm) 乒乓球俱樂部 (3pm) 劍道班 (6:30pm)	8 吳氏太極拳 (10:30am) 生活座談會 (2pm)
9 乒乓球俱樂部 (3pm) 太鼓俱樂部 (4pm)	10 休館	11 課程與俱樂部同上	12 課程與俱樂部同上	13 課程與俱樂部同上	14 課程與俱樂部同上	15 健行俱樂部 (9am) 吳氏太極拳 (10:30am)
16 課程與俱樂部同上	17 休館	18 課程與俱樂部同上	19 課程與俱樂部同上	20 課程與俱樂部同上	21 課程與俱樂部同上	22 吳氏太極拳 (10:30am) 認識科學 (2 pm)
23 課程與俱樂部同上	24 休館	25 課程與俱樂部同上	26 課程與俱樂部同上	27 課程與俱樂部同上	28 課程與俱樂部同上	29 吳氏太極拳 (10:30am) 台灣傳統週開幕式 (12:00pm)
30 親子活動 故事屋與遊戲時間 (2pm)						

\*所有活動均有可能變動，詳情請至 [www.taiwancenter.com](http://www.taiwancenter.com) 查閱。